

|                     |         |
|---------------------|---------|
| ед. хр.             | № 237.а |
| описи               | 5       |
| фонда               | 227     |
| Хмельницкой области |         |
| АРХИВ               |         |
| ГОСУДАРСТВЕННЫЙ     |         |

Годольское губернское правление

1<sup>ой</sup> отдели или 2<sup>ой</sup> части.

Метрическая книга регистрации актов  
о браке и смерти евреев в Бершадском  
1865г.

Подано: 3 января 1865г.

Опознано: 13 января 1866г.

№ 62. метрах

|                     |       |
|---------------------|-------|
| ГОСУДАРСТВЕННЫЙ     |       |
| АРХИВ               |       |
| Хмельницкой области |       |
| фонда               | 227   |
| описи               | 5     |
| ед. хр.             | 237.а |



арх. № 334  
гус.

**КНИГА**

1865 р.

Нар. сущность и смысл развития  
и Гершора

БЕРШАДЬ ДЕРЖДРУК.



11  
Згідно постанови адмінсудсекції ~~від 17.11.1865~~  
Фом. Фельдман - Волгодард Рухом Мерсцовна  
Надсудились 10<sup>го</sup> січня 1865 року.

Голова адмінсудсекції:  
Членки. )

Костю  
5 бунт

1865







|  |             |           |           |          |
|--|-------------|-----------|-----------|----------|
| <p>21000<br/>         20000<br/>         10000</p> | <p>line</p> | <p>4</p>  | <p>13</p> | <p>2</p> |
| <p>20000<br/>         10000<br/>         5000</p>  | <p>line</p> | <p>3</p>  | <p>10</p> | <p>3</p> |
| <p>20000<br/>         10000<br/>         5000</p>  | <p>line</p> | <p>2</p>  | <p>1</p>  | <p>1</p> |
| <p>20000<br/>         10000<br/>         5000</p>  | <p>line</p> | <p>20</p> | <p>3</p>  | <p>2</p> |
| <p>20000<br/>         10000<br/>         5000</p>  | <p>line</p> | <p>2</p>  | <p>3</p>  | <p>1</p> |

*Handwritten red scribble*



| Число и<br>мѣсяцъ | Христи-<br>анскій<br>Ересь.<br>Срѣдъ<br>Срѣдъ | И т а | Борьба или<br>отъ чего умеръ | Кто умеръ |
|-------------------|---|-------|------------------------------|-----------|
|                   |   |       |                              |           |

|    |  |    |   |   |
|----|--|----|---|---|
| 18 | иже не<br>иже не<br>иже не<br>иже не<br>иже не | 57 | Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ | Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ |
|----|--|----|---|---|

|    |        |   |         |   |
|----|--------|---|---------|---|
| 90 | иже не | 1 | Мръсавъ | Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ |
|----|--------|---|---------|---|

|    |        |   |         |   |
|----|--------|---|---------|---|
| 90 | иже не | 3 | Мръсавъ | Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ |
|----|--------|---|---------|---|

|    |        |   |         |   |
|----|--------|---|---------|---|
| 92 | иже не | 3 | Мръсавъ | Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ |
|----|--------|---|---------|---|

|    |        |    |         |   |
|----|--------|----|---------|---|
| 94 | иже не | 57 | Мръсавъ | Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ<br>Мръсавъ |
|----|--------|----|---------|---|











|   |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|
| <p>Handwritten text in cursive script, possibly a list or account entry.</p>  | <p>Handwritten text in cursive script.</p> | <p>Handwritten text in cursive script.</p> | <p>Handwritten text in cursive script.</p> | <p>Handwritten text in cursive script.</p> |
| <p>Handwritten text in cursive script.</p>  | <p>Handwritten text in cursive script.</p> | <p>Handwritten text in cursive script.</p> | <p>Handwritten text in cursive script.</p> | <p>Handwritten text in cursive script.</p> |
| <p>Large handwritten text block, possibly a title or a significant entry, spanning across the middle of the page.</p> |  |  |  |  |
| <p>Handwritten text in cursive script.</p>  | <p>Handwritten text in cursive script.</p> | <p>Handwritten text in cursive script.</p> | <p>Handwritten text in cursive script.</p> | <p>Handwritten text in cursive script.</p> |
| <p>Handwritten text in cursive script.</p>  | <p>Handwritten text in cursive script.</p> | <p>Handwritten text in cursive script.</p> | <p>Handwritten text in cursive script.</p> | <p>Handwritten text in cursive script.</p> |

Handwritten number '4' in red ink.

Handwritten number '4' in black ink.



Часть IV. а о умершихъ.

| Число и<br>мѣсяцъ | Христ-<br>анскій<br>Еврей-<br>скій. | Лѣта | Болезнь или<br>отъ чего умеръ | Кто умеръ | Му же-<br>скаго |               | Жен-<br>скаго. | Пѣт умеръ<br>и<br>поробенъ |
|-------------------|-------------------------------------|------|-------------------------------|-----------|-----------------|---------------|----------------|----------------------------|
|                   |                                     |      |                               |           | Муже-<br>скаго  | Жен-<br>скаго |                |                            |

8 " " 8 8 55-мъ году Царствования Императора Александра Павловича 8-го числа мѣсяца февраля 1818-го года

10 " " 10 10 4-мъ году Царствования Императора Александра Павловича 10-го числа мѣсяца февраля 1818-го года

11 8 11 11 48-мъ году Царствования Императора Александра Павловича 11-го числа мѣсяца февраля 1818-го года

19 9 19 19 46-мъ году Царствования Императора Александра Павловича 19-го числа мѣсяца февраля 1818-го года

21 " " 21 21 47-мъ году Царствования Императора Александра Павловича 21-го числа мѣсяца февраля 1818-го года

Императоръ Александръ Павловичъ  
Царствование

9

9

8

1

8 "







Часть IV. а о умерших.

| Число и<br>месяца | Христи-<br>анскій<br>Еврей-<br>скій. | Лѣта | Болезнь или<br>отъ чего умеръ | Кто умеръ | Где умеръ     |                 |                 |
|-------------------|--------------------------------------|------|-------------------------------|-----------|---------------|-----------------|-----------------|
|                   |                                      |      |                               |           | и<br>порядокъ | Мѣсяца<br>сраго | Мѣсяца<br>сраго |

|    |   |    |   |                               |                               |                               |                               |
|----|---|----|---|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 10 | " | 26 | 1 отъ Еврейск. Вспомогат. Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. |
|----|---|----|---|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|

|    |   |    |   |                               |                               |                               |                               |
|----|---|----|---|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 10 | " | 26 | 33 отъ Еврейск. Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. |
|----|---|----|---|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|

|   |   |      |   |                               |                               |                               |                               |
|---|---|------|---|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 5 | 4 | 1865 | 1865 годъ умеръ 1-го числа въ Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. |
|---|---|------|---|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|

|    |   |   |   |                               |                               |                               |                               |
|----|---|---|---|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 11 | " | 4 | 36 отъ Еврейск. Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. | Мертвенн. Мертвенн. Мертвенн. |
|----|---|---|---|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|



|   |                                   |                                   |                                   |                                   |
|---|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <p>receve<br/> <i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> |
| <p><i>[faint handwriting]</i></p>             | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> |
| <p><i>[faint handwriting]</i></p>             | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> |
| <p><i>[faint handwriting]</i></p>             | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> |
| <p><i>[faint handwriting]</i></p>             | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> | <p><i>[faint handwriting]</i></p> |

Künftig bey der Verwaltung in der neuen  
 Kassen bey dem Hofrathe

~~[Handwritten signature or mark]~~







|                                  |          |          |          |          |          |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 11/11/11<br>11/11/11<br>11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|

|                                  |          |          |          |          |          |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 11/11/11<br>11/11/11<br>11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|

|                                  |          |          |          |          |          |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 11/11/11<br>11/11/11<br>11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|

|                                  |          |          |          |          |          |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 11/11/11<br>11/11/11<br>11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|

|                                  |          |          |          |          |          |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 11/11/11<br>11/11/11<br>11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|

|                                  |          |          |          |          |          |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 11/11/11<br>11/11/11<br>11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 | 11/11/11 |
|----------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|

8







1. Their movements. 2. Their progress in the field. 3. Their  
 4. Their progress in the field. 5. Their progress in the field.

|     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 |
| 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 |

|     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 |
| 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 |

|     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 |
| 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 |

|     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 |
| 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 | 111 |







|                                    |              |           |           |                         |           |
|------------------------------------|--------------|-----------|-----------|-------------------------|-----------|
| <p>מלכות<br/> מלכות<br/> מלכות</p> | <p>מלכות</p> | <p>3</p>  | <p>11</p> | <p>מלכות<br/> מלכות</p> | <p>11</p> |
| <p>מלכות<br/> מלכות<br/> מלכות</p> | <p>מלכות</p> | <p>3</p>  | <p>8</p>  | <p>מלכות<br/> מלכות</p> | <p>11</p> |
| <p>מלכות<br/> מלכות<br/> מלכות</p> | <p>מלכות</p> | <p>11</p> | <p>5</p>  | <p>מלכות<br/> מלכות</p> | <p>11</p> |
| <p>מלכות<br/> מלכות<br/> מלכות</p> | <p>מלכות</p> | <p>2</p>  | <p>5</p>  | <p>מלכות<br/> מלכות</p> | <p>11</p> |
| <p>מלכות<br/> מלכות<br/> מלכות</p> | <p>מלכות</p> | <p>2</p>  | <p>4</p>  | <p>מלכות<br/> מלכות</p> | <p>11</p> |

10







Messieurs nous venons  
 de faire dresser un  
 rapport sur les  
 affaires de la  
 Colonie de la  
 Nouvelle France  
 par le Sr. de  
 la Roche  
 le 15 Mars 1704

|    |    |     |      |      |      |
|----|----|-----|------|------|------|
| 18 | 20 | 175 | 1704 | 1704 | 1704 |
|----|----|-----|------|------|------|

|    |    |     |      |      |      |
|----|----|-----|------|------|------|
| 18 | 18 | 175 | 1704 | 1704 | 1704 |
|----|----|-----|------|------|------|

|    |    |     |      |      |      |
|----|----|-----|------|------|------|
| 18 | 16 | 175 | 1704 | 1704 | 1704 |
|----|----|-----|------|------|------|

|    |    |     |      |      |      |
|----|----|-----|------|------|------|
| 18 | 16 | 175 | 1704 | 1704 | 1704 |
|----|----|-----|------|------|------|



Часть IV. а о умерших.

|                   |                                      |         |                               |           |
|-------------------|--------------------------------------|---------|-------------------------------|-----------|
| Число и<br>мѣсяцъ | Христ-<br>ианскій<br>Ересь.<br>крій. | Л б т а | Болезнь или<br>отъ чего умеръ | Кто умеръ |
|                   |                                      |         |                               |           |

|    |   |   |            |   |
|----|---|---|------------|---|
| 18 | 1 | 1 | Amtracabom | Царь годъ<br>дочь<br>Hydracynus<br>bpmadom<br>Amtracabom                        |
| 13 | 4 | 4 | Amtracabom | дочь годъ<br>Amtracabom<br>Amtracabom<br>Amtracabom<br>Amtracabom<br>Amtracabom |
| 9  | 6 | 6 | Amtracabom | дочь годъ<br>Amtracabom<br>Amtracabom<br>Amtracabom<br>Amtracabom               |
| 3  | 3 | 3 | Amtracabom | дочь годъ<br>Amtracabom<br>Amtracabom<br>Amtracabom<br>Amtracabom               |

20

19

20

19



|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| <p>18<br/>         18<br/>         18</p> | <p>18<br/>         18<br/>         18</p> | <p>18<br/>         18<br/>         18</p> | <p>18<br/>         18<br/>         18</p> | <p>18<br/>         18<br/>         18</p> |
| <p>19<br/>         19<br/>         19</p> | <p>19<br/>         19<br/>         19</p> | <p>19<br/>         19<br/>         19</p> | <p>19<br/>         19<br/>         19</p> | <p>19<br/>         19<br/>         19</p> |
| <p>20<br/>         20<br/>         20</p> | <p>20<br/>         20<br/>         20</p> | <p>20<br/>         20<br/>         20</p> | <p>20<br/>         20<br/>         20</p> | <p>20<br/>         20<br/>         20</p> |
| <p>19<br/>         19<br/>         19</p> | <p>19<br/>         19<br/>         19</p> | <p>19<br/>         19<br/>         19</p> | <p>19<br/>         19<br/>         19</p> | <p>19<br/>         19<br/>         19</p> |

19

19



|                           |                  |           |                |           |
|---------------------------|------------------|-----------|----------------|-----------|
| Число и<br>мѣста          | Христ-<br>анскій | Л б т а   | отъ чего уездъ | Кто уездъ |
|                           | Еспей-<br>скій   |           |                |           |
| Тѣ уездъ<br>и<br>порубенъ |                  | Вотанъ на |                |           |

21 мѣсте 93 Мѣст  
 15 мѣст Евреевъ  
 годъ 1865  
 мѣста  
 1865 года  
 мѣста  
 1865 года  
 мѣста

2 3 Мѣста  
 1865 года  
 мѣста  
 1865 года  
 мѣста  
 1865 года  
 мѣста

22 мѣсте 4 Мѣст  
 1 мѣст Евреевъ  
 годъ 1865  
 мѣста  
 1865 года  
 мѣста

21 мѣсте 11 Мѣст  
 11 мѣст Евреевъ  
 годъ 1865  
 мѣста  
 1865 года  
 мѣста

21

21

21



|    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|
| 16 | 20 | 11 | 44 | 11 | 10 |
|----|----|----|----|----|----|

|    |    |   |   |    |    |
|----|----|---|---|----|----|
| 22 | 20 | 4 | 1 | 11 | 10 |
|----|----|---|---|----|----|

near night  
 Kinsky's papers in the hands  
 of the Austrian government  
 - (see also p. 11)

|    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|
| 16 | 23 | 15 | 11 | 10 | 10 |
|----|----|----|----|----|----|

13

13



Часть IV. а о умершихъ.

|                            |                   |                |
|----------------------------|-------------------|----------------|
| Число и<br>мѣста           | Христи-<br>анскій | Кто умеръ      |
|                            | Еврей-<br>скій    |                |
| Гдѣ умеръ<br>и<br>порядокъ | И т а             | отъ чего умеръ |
|                            | Ботани на         |                |

92 .. умеръ 14 1 умеръ воемъ и драрма

Единъ вавилъ  
Финицианъ  
Кавказитанъ  
Воегоборскъ  
Венгриянинъ

93 .. умеръ 16 15 умеръ воемъ и драрма

Венгриянинъ  
Воегоборскъ  
Финицианъ  
Кавказитанъ  
Венгриянинъ

91 .. умеръ 21 6 умеръ воемъ и драрма

Венгриянинъ  
Воегоборскъ  
Финицианъ  
Кавказитанъ  
Венгриянинъ

24

25

23

22



|   |            |            |           |            |           |
|---|------------|------------|-----------|------------|-----------|
| <p>מחירי המלך<br/> מלך המלך<br/> מלך המלך</p> | <p>מלך</p> | <p>מלך</p> | <p>12</p> | <p>מלך</p> | <p>47</p> |
| <p>מלך המלך<br/> מלך המלך<br/> מלך המלך</p>   | <p>מלך</p> | <p>15</p>  | <p>18</p> | <p>מלך</p> | <p>87</p> |
| <p>מלך המלך<br/> מלך המלך<br/> מלך המלך</p>   | <p>מלך</p> | <p>15</p>  | <p>16</p> | <p>מלך</p> | <p>73</p> |
| <p>מלך המלך<br/> מלך המלך<br/> מלך המלך</p>   | <p>מלך</p> | <p>1</p>   | <p>14</p> | <p>מלך</p> | <p>22</p> |

14

14







near Temple  
 before Progress in the Year of 1780  
 of the same Year  
 of the same Year

|                              |                              |                              |                              |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1780<br>1781<br>1782<br>1783 | 1784<br>1785<br>1786<br>1787 | 1788<br>1789<br>1790<br>1791 | 1792<br>1793<br>1794<br>1795 | 1796<br>1797<br>1798<br>1799 | 1800<br>1801<br>1802<br>1803 |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|

15  
 16







|  |                                  |                    |                                  |                                  |                    |
|--|----------------------------------|--------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------|
| <p> <i>Handwritten text</i><br/> <i>Handwritten text</i><br/> <i>Handwritten text</i> </p> | <p> <i>Handwritten text</i> </p> | <p> <i>25</i> </p> | <p> <i>11</i> </p>               | <p> <i>Handwritten text</i> </p> | <p> <i>46</i> </p> |
| <p> <i>Handwritten text</i><br/> <i>Handwritten text</i><br/> <i>Handwritten text</i> </p> | <p> <i>Handwritten text</i> </p> | <p> <i>35</i> </p> | <p> <i>8</i> </p>                | <p> <i>Handwritten text</i> </p> | <p> <i>86</i> </p> |
| <p> <i>Handwritten text</i><br/> <i>Handwritten text</i><br/> <i>Handwritten text</i> </p> | <p> <i>Handwritten text</i> </p> | <p> <i>50</i> </p> | <p> <i>6</i> </p>                | <p> <i>Handwritten text</i> </p> | <p> <i>74</i> </p> |
| <p> <i>Handwritten text</i><br/> <i>Handwritten text</i> </p>                              | <p> <i>Handwritten text</i> </p> | <p> <i>60</i> </p> | <p> <i>Handwritten text</i> </p> | <p> <i>Handwritten text</i> </p> | <p> <i>96</i> </p> |

*Handwritten text*  
16



















| Лето-<br>ОРАГО<br>Жез-<br>ОРАГО | Лѣтъ умеръ<br>и<br>порубенъ | Число и<br>мѣщъ | Лѣтъ а          |                   | Болезнь или<br>кто умеръ |
|---------------------------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|-------------------|--------------------------|
|                                 |                             |                 | Еврей-<br>скій. | Христи-<br>анскій |                          |

|    |      |    |    |    |  |
|----|------|----|----|----|--|
| 30 | мере | 11 | 11 | 11 | Въспитанъ<br>дети Божъ<br>на сповѣданъ<br>и на крестъ<br>и на крестъ<br>и на крестъ<br>и на крестъ |
|----|------|----|----|----|--|

|    |      |    |   |   |  |
|----|------|----|---|---|--|
| 34 | мере | 15 | 2 | 2 | Въспитанъ<br>дети Божъ<br>на сповѣданъ<br>и на крестъ<br>и на крестъ<br>и на крестъ<br>и на крестъ |
|----|------|----|---|---|--|

|    |      |    |    |    |  |
|----|------|----|----|----|--|
| 31 | мере | 19 | 36 | 36 | Въспитанъ<br>дети Божъ<br>на сповѣданъ<br>и на крестъ<br>и на крестъ<br>и на крестъ<br>и на крестъ |
|----|------|----|----|----|--|

|    |      |    |   |   |  |
|----|------|----|---|---|--|
| 35 | мере | 22 | 1 | 1 | Въспитанъ<br>дети Божъ<br>на сповѣданъ<br>и на крестъ<br>и на крестъ<br>и на крестъ<br>и на крестъ |
|----|------|----|---|---|--|

35

31

34

30



|  |                                  |                                  |                                  |                                  |                                  |
|--|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <p>35</p> <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> |
| <p>31</p> <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> |
| <p>34</p> <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> |
| <p>30</p> <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> |

19

Handwritten text on the adjacent page, including names and numbers, partially visible.



|                |               |               |                  |                                      |      |                               |           |
|----------------|---------------|---------------|------------------|--------------------------------------|------|-------------------------------|-----------|
| Муко-<br>скаго | Муж-<br>скаго | Муж-<br>скаго | Число и<br>мѣсть | Христи-<br>анскій<br>Еврей-<br>скій. | Лѣта | Болезнь или<br>отъ чего умеръ | Кто умеръ |
|----------------|---------------|---------------|------------------|--------------------------------------|------|-------------------------------|-----------|

|    |     |         |    |               |      |                  |           |
|----|-----|---------|----|---------------|------|------------------|-----------|
| 36 | ..  | инороди | 26 | 2-мъ классомъ | 1868 | Число летъ жизни | Кто умеръ |
| 37 | ... | инороди | 5  | 3-мъ классомъ | 1868 | Число летъ жизни | Кто умеръ |
| 38 | ... | инороди | 1  | 1-мъ классомъ | 1868 | Число летъ жизни | Кто умеръ |
| 39 | ... | инороди | 1  | 1-мъ классомъ | 1868 | Число летъ жизни | Кто умеръ |

|    |     |         |   |               |      |                  |           |
|----|-----|---------|---|---------------|------|------------------|-----------|
| 39 | ... | инороди | 5 | 3-мъ классомъ | 1868 | Число летъ жизни | Кто умеръ |
| 38 | ... | инороди | 1 | 1-мъ классомъ | 1868 | Число летъ жизни | Кто умеръ |
| 37 | ... | инороди | 1 | 1-мъ классомъ | 1868 | Число летъ жизни | Кто умеръ |
| 36 | ... | инороди | 1 | 1-мъ классомъ | 1868 | Число летъ жизни | Кто умеръ |

33

32

31

30



|    |    |   |   |   |   |
|----|----|---|---|---|---|
| 33 | 12 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 32 | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 31 | 5  | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 36 | 26 | 2 | 1 | 1 | 1 |

Alle erkrankte Tempel  
 haben sich begeben in die  
 Provinz der Provinz der Provinz

~~30~~

Handwritten notes on the right page, including numbers and illegible text.







|    |    |   |      |                            |
|----|----|---|------|----------------------------|
| 35 | 28 | 2 | line | 10/100<br>10/100<br>10/100 |
| 40 | 26 | 2 | line | 10/100<br>10/100           |
| 34 | 20 | 2 | line | 10/100<br>10/100           |
| 39 | 14 | 2 | line | 10/100<br>10/100           |
| 38 | 11 | 2 | line | 10/100<br>10/100           |

*Handwritten red scribble*

|    |    |   |      |                  |
|----|----|---|------|------------------|
| 37 | 27 | 2 | line | 10/100<br>10/100 |
| 36 | 25 | 2 | line | 10/100<br>10/100 |
| 35 | 23 | 2 | line | 10/100<br>10/100 |
| 34 | 21 | 2 | line | 10/100<br>10/100 |
| 33 | 19 | 2 | line | 10/100<br>10/100 |







Offeneres Mann  
 Nahrungsgüter in der Höhe  
 in der Höhe der Mann  
 in der Höhe der Mann

|    |    |   |    |    |    |
|----|----|---|----|----|----|
| 40 | 20 | 2 | 10 | 10 | 10 |
| 36 | 29 | 3 | 10 | 10 | 10 |
| 41 | 28 | 2 | 10 | 10 | 10 |

100

100



|                             |                  |            |                |           |
|-----------------------------|------------------|------------|----------------|-----------|
| Число и<br>мѣсяцъ           | Христ-<br>анскій | Лѣта       | отъ чего урвръ | Кто урвръ |
|                             | Ерей-<br>скій    |            |                |           |
| Лѣтъ урвръ<br>и<br>порубенъ |                  | Ботанъ или |                |           |

Муже-  
скаго  
Жен-  
скаго

113 " мѣсецъ 5 54 Пмт. Ерабемъ Бепмвевъ

Мингавонъ  
Нрвѣтъ Аловъ  
добрѣтъ Сомъ  
вѣрнъ

31 мѣсецъ 1 55 Пмт. Ерабемъ Дана Шленъ  
Шивепмнхъ  
дѣбъ Бепмвѣ  
Самъ Нрвѣтъ  
Бопмвѣ

38 мѣсецъ 8 59 Пмт. Ерабемъ Шреупдмвръ  
на Брвѣнъ  
Бепмвѣ  
вирвпавнв  
Мгѣтъ Шрвѣнъ  
нрвѣ

114 " мѣсецъ 11 2 Пмт. Ерабемъ Шрвѣнъ  
Сшоннвгв  
нрвѣ Шрвѣнъ  
нрвѣ Шрвѣнъ  
нрвѣ Шрвѣнъ

115 " мѣсецъ 11 2 Пмт. Ерабемъ Шрвѣнъ  
Сшоннвгв  
нрвѣ Шрвѣнъ  
нрвѣ Шрвѣнъ  
нрвѣ Шрвѣнъ

115

114

38

31

113



|  |                |            |            |                |            |
|--|----------------|------------|------------|----------------|------------|
| <p>1000000<br/>1000000<br/>1000000</p> | <p>1000000</p> | <p>2</p>   | <p>111</p> | <p>1000</p>    | <p>111</p> |
| <p>1000000<br/>1000000<br/>1000000</p> | <p>1000000</p> | <p>2</p>   | <p>11</p>  | <p>1000</p>    | <p>111</p> |
| <p>1000000<br/>1000000<br/>1000000</p> | <p>1000000</p> | <p>3</p>   | <p>8</p>   | <p>1000</p>    | <p>111</p> |
| <p>1000000<br/>1000000<br/>1000000</p> | <p>1000000</p> | <p>5</p>   | <p>4</p>   | <p>1000</p>    | <p>111</p> |
| <p>1000000<br/>1000000<br/>1000000</p> | <p>1000000</p> | <p>100</p> | <p>5</p>   | <p>1000000</p> | <p>111</p> |
| <p><i>[Red scribbles]</i></p>          |                |            |            |                |            |

1000000



| Число и<br>всѣхъ<br>Ерей.<br>анскій<br>Христ-<br>ианскій | Лѣта | Годъ умеръ<br>и<br>погребенъ | Муже-<br>скаго               |           | Жен-<br>скаго |   |
|--|------|------------------------------|------------------------------|-----------|---------------|---|
|  |      |                              | Ботанъ или<br>отъ чело умеръ | Кто умеръ |               |   |
| 11   | 1755 | мороу                        | 2                            | 1         | 1             | 1 |
| 12   | 1756 | мороу                        | 1                            | 1         | 1             | 1 |
| 13   | 1757 | мороу                        | 3                            | 1         | 1             | 1 |
| 14   | 1758 | мороу                        | 2                            | 1         | 1             | 1 |

1755  
1756  
1757  
1758

1759  
1760  
1761  
1762

1763  
1764  
1765  
1766

1767  
1768  
1769  
1770

1771  
1772  
1773  
1774



|  |   |  |  |  |
|--|---|--|--|--|
| <p>Handwritten text in cursive script, possibly a name or title.</p> | <p>Handwritten text, possibly a date or number.</p> | <p>Handwritten text, possibly a name or title.</p> | <p>Handwritten text, possibly a name or title.</p> | <p>Handwritten text, possibly a name or title.</p> |
| <p>Handwritten text in cursive script.</p>                           | <p>Handwritten text, possibly a date or number.</p> | <p>Handwritten text, possibly a name or title.</p> | <p>Handwritten text, possibly a name or title.</p> | <p>Handwritten text, possibly a name or title.</p> |
| <p>Handwritten text in cursive script.</p>                           | <p>Handwritten text, possibly a date or number.</p> | <p>Handwritten text, possibly a name or title.</p> | <p>Handwritten text, possibly a name or title.</p> | <p>Handwritten text, possibly a name or title.</p> |
| <p>Handwritten text in cursive script.</p>                           | <p>Handwritten text, possibly a date or number.</p> | <p>Handwritten text, possibly a name or title.</p> | <p>Handwritten text, possibly a name or title.</p> | <p>Handwritten text, possibly a name or title.</p> |

Handwritten signature in red ink, possibly 'G.H.' or similar, with a flourish.















|   |            |           |           |           |
|---|------------|-----------|-----------|-----------|
| <p>הערות<br/>         חלק<br/>         חלק<br/>         חלק</p> | <p>חלק</p> | <p>11</p> | <p>11</p> | <p>52</p> |
| <p>חלק<br/>         חלק</p>                                     | <p>חלק</p> | <p>1</p>  | <p>11</p> | <p>41</p> |
| <p>חלק<br/>         חלק<br/>         חלק</p>                    | <p>חלק</p> | <p>53</p> | <p>8</p>  | <p>43</p> |
| <p>חלק<br/>         חלק<br/>         חלק</p>                    | <p>חלק</p> | <p>4</p>  | <p>5</p>  | <p>54</p> |
| <p>חלק<br/>         חלק</p>                                     | <p>חלק</p> | <p>4</p>  | <p>3</p>  | <p>42</p> |

**96**







|                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <p>216000<br/>217000<br/>218000</p> | <p>219000<br/>220000<br/>221000</p> | <p>222000<br/>223000<br/>224000</p> | <p>225000<br/>226000<br/>227000</p> | <p>228000<br/>229000<br/>230000</p> | <p>231000<br/>232000<br/>233000</p> | <p>234000<br/>235000<br/>236000</p> | <p>237000<br/>238000<br/>239000</p> | <p>240000<br/>241000<br/>242000</p> | <p>243000<br/>244000<br/>245000</p> | <p>246000<br/>247000<br/>248000</p> | <p>249000<br/>250000<br/>251000</p> | <p>252000<br/>253000<br/>254000</p> | <p>255000<br/>256000<br/>257000</p> | <p>258000<br/>259000<br/>260000</p> | <p>261000<br/>262000<br/>263000</p> | <p>264000<br/>265000<br/>266000</p> | <p>267000<br/>268000<br/>269000</p> | <p>270000<br/>271000<br/>272000</p> | <p>273000<br/>274000<br/>275000</p> | <p>276000<br/>277000<br/>278000</p> | <p>279000<br/>280000<br/>281000</p> | <p>282000<br/>283000<br/>284000</p> | <p>285000<br/>286000<br/>287000</p> | <p>288000<br/>289000<br/>290000</p> | <p>291000<br/>292000<br/>293000</p> | <p>294000<br/>295000<br/>296000</p> | <p>297000<br/>298000<br/>299000</p> | <p>300000<br/>301000<br/>302000</p> | <p>303000<br/>304000<br/>305000</p> | <p>306000<br/>307000<br/>308000</p> | <p>309000<br/>310000<br/>311000</p> | <p>312000<br/>313000<br/>314000</p> | <p>315000<br/>316000<br/>317000</p> | <p>318000<br/>319000<br/>320000</p> | <p>321000<br/>322000<br/>323000</p> | <p>324000<br/>325000<br/>326000</p> | <p>327000<br/>328000<br/>329000</p> | <p>330000<br/>331000<br/>332000</p> | <p>333000<br/>334000<br/>335000</p> | <p>336000<br/>337000<br/>338000</p> | <p>339000<br/>340000<br/>341000</p> | <p>342000<br/>343000<br/>344000</p> | <p>345000<br/>346000<br/>347000</p> | <p>348000<br/>349000<br/>350000</p> | <p>351000<br/>352000<br/>353000</p> | <p>354000<br/>355000<br/>356000</p> | <p>357000<br/>358000<br/>359000</p> | <p>360000<br/>361000<br/>362000</p> | <p>363000<br/>364000<br/>365000</p> | <p>366000<br/>367000<br/>368000</p> | <p>369000<br/>370000<br/>371000</p> | <p>372000<br/>373000<br/>374000</p> | <p>375000<br/>376000<br/>377000</p> | <p>378000<br/>379000<br/>380000</p> | <p>381000<br/>382000<br/>383000</p> | <p>384000<br/>385000<br/>386000</p> | <p>387000<br/>388000<br/>389000</p> | <p>390000<br/>391000<br/>392000</p> | <p>393000<br/>394000<br/>395000</p> | <p>396000<br/>397000<br/>398000</p> | <p>399000<br/>400000<br/>401000</p> | <p>402000<br/>403000<br/>404000</p> | <p>405000<br/>406000<br/>407000</p> | <p>408000<br/>409000<br/>410000</p> | <p>411000<br/>412000<br/>413000</p> | <p>414000<br/>415000<br/>416000</p> | <p>417000<br/>418000<br/>419000</p> | <p>420000<br/>421000<br/>422000</p> | <p>423000<br/>424000<br/>425000</p> | <p>426000<br/>427000<br/>428000</p> | <p>429000<br/>430000<br/>431000</p> | <p>432000<br/>433000<br/>434000</p> | <p>435000<br/>436000<br/>437000</p> | <p>438000<br/>439000<br/>440000</p> | <p>441000<br/>442000<br/>443000</p> | <p>444000<br/>445000<br/>446000</p> | <p>447000<br/>448000<br/>449000</p> | <p>450000<br/>451000<br/>452000</p> | <p>453000<br/>454000<br/>455000</p> | <p>456000<br/>457000<br/>458000</p> | <p>459000<br/>460000<br/>461000</p> | <p>462000<br/>463000<br/>464000</p> | <p>465000<br/>466000<br/>467000</p> | <p>468000<br/>469000<br/>470000</p> | <p>471000<br/>472000<br/>473000</p> | <p>474000<br/>475000<br/>476000</p> | <p>477000<br/>478000<br/>479000</p> | <p>480000<br/>481000<br/>482000</p> | <p>483000<br/>484000<br/>485000</p> | <p>486000<br/>487000<br/>488000</p> | <p>489000<br/>490000<br/>491000</p> | <p>492000<br/>493000<br/>494000</p> | <p>495000<br/>496000<br/>497000</p> | <p>498000<br/>499000<br/>500000</p> |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|

*[Red handwritten signature]*







|                              |          |          |           |           |
|------------------------------|----------|----------|-----------|-----------|
| <p>32</p> <p>2</p> <p>32</p> | <p>2</p> | <p>2</p> | <p>2</p>  | <p>54</p> |
| <p>2</p>                     | <p>2</p> | <p>2</p> | <p>2</p>  | <p>56</p> |
| <p>1</p>                     | <p>1</p> | <p>1</p> | <p>28</p> | <p>58</p> |
| <p>1</p>                     | <p>1</p> | <p>1</p> | <p>28</p> | <p>58</p> |

*Handwritten notes in red ink, possibly a signature or date.*

*Handwritten notes in the top left corner, including '32', '2', and '32'.*

*Large handwritten text block, possibly a title or description, including 'Stemmen der Witten' and 'für die ...'.*

*Handwritten notes in the middle left section, including '2'.*

*Handwritten notes in the bottom left section, including '1'.*







|   |   |                              |                               |   |                               |
|---|---|------------------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|
| <p>Handwritten text, possibly a signature or name, written upside down.</p> | <p>Handwritten text, possibly a signature or name, written upside down.</p> | <p>Handwritten number: 3</p> | <p>Handwritten number: 13</p> | <p>Handwritten flourish or signature.</p> | <p>Handwritten number: 59</p> |
|---|---|------------------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|

|   |   |                               |                               |   |                               |
|---|---|-------------------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|
| <p>Handwritten text, possibly a signature or name, written upside down.</p> | <p>Handwritten text, possibly a signature or name, written upside down.</p> | <p>Handwritten number: 12</p> | <p>Handwritten number: 21</p> | <p>Handwritten flourish or signature.</p> | <p>Handwritten number: 59</p> |
|---|---|-------------------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|

|   |   |                               |                              |   |                               |
|---|---|-------------------------------|------------------------------|---|-------------------------------|
| <p>Handwritten text, possibly a signature or name, written upside down.</p> | <p>Handwritten text, possibly a signature or name, written upside down.</p> | <p>Handwritten number: 34</p> | <p>Handwritten number: 4</p> | <p>Handwritten flourish or signature.</p> | <p>Handwritten number: 58</p> |
|---|---|-------------------------------|------------------------------|---|-------------------------------|

|   |   |                              |                              |   |                               |
|---|---|------------------------------|------------------------------|---|-------------------------------|
| <p>Handwritten text, possibly a signature or name, written upside down.</p> | <p>Handwritten text, possibly a signature or name, written upside down.</p> | <p>Handwritten number: 3</p> | <p>Handwritten number: 6</p> | <p>Handwritten flourish or signature.</p> | <p>Handwritten number: 59</p> |
|---|---|------------------------------|------------------------------|---|-------------------------------|

|   |   |                              |                              |   |                               |
|---|---|------------------------------|------------------------------|---|-------------------------------|
| <p>Handwritten text, possibly a signature or name, written upside down.</p> | <p>Handwritten text, possibly a signature or name, written upside down.</p> | <p>Handwritten number: 2</p> | <p>Handwritten number: 3</p> | <p>Handwritten flourish or signature.</p> | <p>Handwritten number: 58</p> |
|---|---|------------------------------|------------------------------|---|-------------------------------|

|   |   |                              |                              |   |                               |
|---|---|------------------------------|------------------------------|---|-------------------------------|
| <p>Handwritten text, possibly a signature or name, written upside down.</p> | <p>Handwritten text, possibly a signature or name, written upside down.</p> | <p>Handwritten number: 2</p> | <p>Handwritten number: 3</p> | <p>Handwritten flourish or signature.</p> | <p>Handwritten number: 58</p> |
|---|---|------------------------------|------------------------------|---|-------------------------------|

Handwritten number: 59



Часть IV. а о умершихъ.

| Число и<br>мѣсяцъ | Христі-<br>анскій | Еврей-<br>скій | Лѣта | Болезнь или<br>отъ чего умеръ | Кто умеръ | Тѣ умеръ<br>и<br>погребенъ |                 |                |
|-------------------|-------------------|----------------|------|-------------------------------|-----------|----------------------------|-----------------|----------------|
|                   |                   |                |      |                               |           | Жен-<br>скаго              | Му же-<br>скаго | Муже-<br>скаго |

|    |  |  |      |             |       |         |         |         |
|----|--|--|------|-------------|-------|---------|---------|---------|
| 13 |  |  | 1804 | Дитя умерло | Вдова | мужское | женское | женское |
| 14 |  |  | 1804 | Дитя умерло | Вдова | мужское | женское | женское |
| 26 |  |  | 1804 | Дитя умерло | Вдова | мужское | женское | женское |
| 28 |  |  | 1804 | Дитя умерло | Вдова | мужское | женское | женское |

13. Дитя умерло  
 14. Дитя умерло  
 26. Дитя умерло  
 28. Дитя умерло

13. Дитя умерло  
 14. Дитя умерло  
 26. Дитя умерло  
 28. Дитя умерло

Кто умеръ  
 Болезнь или  
 отъ чего умеръ

Тѣ умеръ  
 и  
 погребенъ

Часть IV. а о умершихъ.















*W. W. W. W.*  
*W. W. W. W.*  
*W. W. W. W.*

1865

~~40~~

40







Die Künigliche Prozedur bey dem  
 Herrn Hofmeistern Johann von  
 Dänemark

|                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1781<br>1782<br>1783<br>1784<br>1785 | 1786<br>1787<br>1788<br>1789<br>1790 | 1791<br>1792<br>1793<br>1794<br>1795 | 1796<br>1797<br>1798<br>1799<br>1800 | 1801<br>1802<br>1803<br>1804<br>1805 | 1806<br>1807<br>1808<br>1809<br>1810 | 1811<br>1812<br>1813<br>1814<br>1815 | 1816<br>1817<br>1818<br>1819<br>1820 | 1821<br>1822<br>1823<br>1824<br>1825 | 1826<br>1827<br>1828<br>1829<br>1830 |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|

|                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1831<br>1832<br>1833<br>1834<br>1835 | 1836<br>1837<br>1838<br>1839<br>1840 | 1841<br>1842<br>1843<br>1844<br>1845 | 1846<br>1847<br>1848<br>1849<br>1850 | 1851<br>1852<br>1853<br>1854<br>1855 | 1856<br>1857<br>1858<br>1859<br>1860 | 1861<br>1862<br>1863<br>1864<br>1865 | 1866<br>1867<br>1868<br>1869<br>1870 | 1871<br>1872<br>1873<br>1874<br>1875 | 1876<br>1877<br>1878<br>1879<br>1880 |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|

|                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1881<br>1882<br>1883<br>1884<br>1885 | 1886<br>1887<br>1888<br>1889<br>1890 | 1891<br>1892<br>1893<br>1894<br>1895 | 1896<br>1897<br>1898<br>1899<br>1900 | 1901<br>1902<br>1903<br>1904<br>1905 | 1906<br>1907<br>1908<br>1909<br>1910 | 1911<br>1912<br>1913<br>1914<br>1915 | 1916<br>1917<br>1918<br>1919<br>1920 | 1921<br>1922<br>1923<br>1924<br>1925 | 1926<br>1927<br>1928<br>1929<br>1930 |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|

11







Handwritten text in the first row, left column.

Handwritten text in the first row, second column.

Handwritten numbers in the first row, right columns.

Handwritten text in the second row, left column.

Handwritten text in the second row, second column.

Handwritten numbers in the second row, right columns.

Handwritten text in the third row, left column.

Handwritten text in the third row, second column.

Handwritten text and numbers in the third row, right columns.

Red handwritten mark or signature at the bottom of the page.











|         |           |                           |               |                        |               |
|---------|-----------|---------------------------|---------------|------------------------|---------------|
| Л в т а | Жен. сего | Кто совершил брак (химу): | Число и месяц | Христианскій Еврейскій | Кто именно съ |
|         | Муже сего |                           |               |                        |               |

|          |    |     |   |       |   |
|----------|----|-----|---|-------|---|
| 8 17 18  | 18 | моя | 2 | Малыя | <p>Муж и жена<br/>Занежи на ступивъ<br/>18 17 18 год. хануобуре<br/>Сербинств<br/>Бенгунъ<br/>8 17 18<br/>в 17 18<br/>губу</p>  |
| 9 16 18  | 18 | моя | 2 |       | <p>Муж и жена<br/>Занежи на ступивъ<br/>18 16 18 год. хануобуре<br/>Сербинств<br/>Бенгунъ<br/>9 16 18<br/>в 16 18<br/>губу</p>  |
| 10 16 18 | 18 | моя | 4 |       | <p>Муж и жена<br/>Занежи на ступивъ<br/>18 16 18 год. хануобуре<br/>Сербинств<br/>Бенгунъ<br/>10 16 18<br/>в 16 18<br/>губу</p> |

8 17 18  
9 16 18  
10 16 18

Муж и жена  
Занежи на ступивъ  
18 16 18 год. хануобуре  
Сербинств  
Бенгунъ  
10 16 18  
в 16 18  
губу



|   |  |   |    |    |    |
|---|--|---|----|----|----|
| The eye<br>of the<br>flower<br>of the<br>of the<br>of the | of the<br>of the<br>of the<br>of the<br>of the | 4 | 81 | 91 | 01 |
|---|--|---|----|----|----|

|  |  |   |    |    |   |
|--|--|---|----|----|---|
| of the<br>of the<br>of the<br>of the<br>of the | of the<br>of the<br>of the<br>of the<br>of the | 2 | 81 | 91 | 6 |
|--|--|---|----|----|---|

|  |  |   |    |    |   |
|--|--|---|----|----|---|
| of the<br>of the<br>of the<br>of the<br>of the<br>of the | of the<br>of the<br>of the<br>of the<br>of the<br>of the | 2 | 81 | 91 | 8 |
|--|--|---|----|----|---|

hh







Handwritten text in the top-left section of the page, including the words "Lohn", "Kauf", "Kauf", "Kauf", "Kauf".

Handwritten text in the top-middle section, including "Lohn", "Kauf", "Kauf", "Kauf".

Handwritten numbers "111" and "111" in the top-right section.

Handwritten numbers "12 98 29" in the top-right section.

Large handwritten text in the middle section, including "Kauf", "Kauf", "Kauf", "Kauf", "Kauf".

Handwritten text in the bottom-left section, including "Kauf", "Kauf", "Kauf", "Kauf".

Handwritten text in the bottom-middle section, including "Kauf", "Kauf", "Kauf", "Kauf".

Handwritten numbers "111" and "111" in the bottom-right section.

Handwritten numbers "11 36 51" in the bottom-right section.

Red handwritten mark or signature at the bottom left of the page.











Часть II-а. О бракосочетавшихся.

| № | Дата | Жен. сраго Муже сраго | Вто совершить обрядъ обрече- тавя (хипу): | Число и месяц | Христианскій Еврейскій | Кто именно съ кѣмъ вступилъ въ бракъ также въ бракъ также пачимъ въ бракъ, и свидѣли оныхъ | те Паионителе |
|---|------|-----------------------|---|---------------|------------------------|--|---------------|
|---|------|-----------------------|---|---------------|------------------------|--|---------------|

15 14 18  
 2  
 Жен. сраго Муже сраго  
 Кто совершить обрядъ обрече- тавя (хипу):  
 Число и месяц  
 Христианскій Еврейскій  
 Кто именно съ кѣмъ вступилъ въ бракъ также въ бракъ также пачимъ въ бракъ, и свидѣли оныхъ  
 те Паионителе

15 14 18  
 2  
 Жен. сраго Муже сраго  
 Кто совершить обрядъ обрече- тавя (хипу):  
 Число и месяц  
 Христианскій Еврейскій  
 Кто именно съ кѣмъ вступилъ въ бракъ также въ бракъ также пачимъ въ бракъ, и свидѣли оныхъ  
 те Паионителе

16 22 2  
 16  
 Жен. сраго Муже сраго  
 Кто совершить обрядъ обрече- тавя (хипу):  
 Число и месяц  
 Христианскій Еврейскій  
 Кто именно съ кѣмъ вступилъ въ бракъ также въ бракъ также пачимъ въ бракъ, и свидѣли оныхъ  
 те Паионителе

16 22 2  
 16  
 Жен. сраго Муже сраго  
 Кто совершить обрядъ обрече- тавя (хипу):  
 Число и месяц  
 Христианскій Еврейскій  
 Кто именно съ кѣмъ вступилъ въ бракъ также въ бракъ также пачимъ въ бракъ, и свидѣли оныхъ  
 те Паионителе

16 22 2  
 16  
 Жен. сраго Муже сраго  
 Кто совершить обрядъ обрече- тавя (хипу):  
 Число и месяц  
 Христианскій Еврейскій  
 Кто именно съ кѣмъ вступилъ въ бракъ также въ бракъ также пачимъ въ бракъ, и свидѣли оныхъ  
 те Паионителе

16 22 2  
 16  
 Жен. сраго Муже сраго  
 Кто совершить обрядъ обрече- тавя (хипу):  
 Число и месяц  
 Христианскій Еврейскій  
 Кто именно съ кѣмъ вступилъ въ бракъ также въ бракъ также пачимъ въ бракъ, и свидѣли оныхъ  
 те Паионителе

16 22 2  
 16  
 Жен. сраго Муже сраго  
 Кто совершить обрядъ обрече- тавя (хипу):  
 Число и месяц  
 Христианскій Еврейскій  
 Кто именно съ кѣмъ вступилъ въ бракъ также въ бракъ также пачимъ въ бракъ, и свидѣли оныхъ  
 те Паионителе



|   |   |           |   |  |  |    |    |    |
|---|---|-----------|---|--|--|----|----|----|
| <p> <i>Handwritten text in a cursive script, likely a list or account.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p> | <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p> | <p>22</p> |   |  |  | 22 | 18 | 14 |
| <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p>   | <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p> | <p>11</p> | - |  |  | 21 | 22 | 16 |
| <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p>   | <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p> | <p>16</p> | - |  |  | 18 | 14 | 13 |
|   |   |           |   |  |  |    |    |    |

*Handwritten text in red ink, possibly initials or a signature.*  
*Handwritten text in red ink.*







|                              |                              |                              |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1131<br>1132<br>1133<br>1134 | 1135<br>1136<br>1137<br>1138 | 1139<br>1140<br>1141<br>1142 | 1143<br>1144<br>1145<br>1146 | 1147<br>1148<br>1149<br>1150 |
| 1151<br>1152<br>1153<br>1154 | 1155<br>1156<br>1157<br>1158 | 1159<br>1160<br>1161<br>1162 | 1163<br>1164<br>1165<br>1166 | 1167<br>1168<br>1169<br>1170 |
| 1171<br>1172<br>1173<br>1174 | 1175<br>1176<br>1177<br>1178 | 1179<br>1180<br>1181<br>1182 | 1183<br>1184<br>1185<br>1186 | 1187<br>1188<br>1189<br>1190 |
| 1191<br>1192<br>1193<br>1194 | 1195<br>1196<br>1197<br>1198 | 1199<br>1200<br>1201<br>1202 | 1203<br>1204<br>1205<br>1206 | 1207<br>1208<br>1209<br>1210 |

1131  
 1132  
 1133  
 1134  
 1135  
 1136  
 1137  
 1138  
 1139  
 1140  
 1141  
 1142  
 1143  
 1144  
 1145  
 1146  
 1147  
 1148  
 1149  
 1150  
 1151  
 1152  
 1153  
 1154  
 1155  
 1156  
 1157  
 1158  
 1159  
 1160  
 1161  
 1162  
 1163  
 1164  
 1165  
 1166  
 1167  
 1168  
 1169  
 1170  
 1171  
 1172  
 1173  
 1174  
 1175  
 1176  
 1177  
 1178  
 1179  
 1180  
 1181  
 1182  
 1183  
 1184  
 1185  
 1186  
 1187  
 1188  
 1189  
 1190  
 1191  
 1192  
 1193  
 1194  
 1195  
 1196  
 1197  
 1198  
 1199  
 1200  
 1201  
 1202  
 1203  
 1204  
 1205  
 1206  
 1207  
 1208  
 1209  
 1210

48  
 49







|   |   |           |  |           |              |
|---|---|-----------|--|-----------|--------------|
| <p> <i>Handwritten text in a cursive script, likely a list or account.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p>                         | <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p>   | <p>28</p> |  | <p>16</p> | <p>14 26</p> |
| <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p>   | <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p>   | <p>16</p> |  | <p>16</p> | <p>14 16</p> |
| <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p> | <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p> | <p>16</p> |  | <p>16</p> | <p>14 16</p> |
|   |   |           |  |           |              |

TH  
 16 14







Extension der Alleen  
 Neuzeit, bessere Anlagen u. d. alten Anlagen  
 in demselben Abstande  
 - Breite 1000 ft

|   |   |    |                            |
|---|---|----|----------------------------|
| 1/2 Meile<br>1/2 Meile<br>1/2 Meile<br>1/2 Meile<br>1/2 Meile | 1/2 Meile<br>1/2 Meile<br>1/2 Meile<br>1/2 Meile<br>1/2 Meile | 29 | 14<br>14<br>14<br>14<br>14 |
|---|---|----|----------------------------|

|   |   |    |                            |
|---|---|----|----------------------------|
| 1/2 Meile<br>1/2 Meile<br>1/2 Meile<br>1/2 Meile<br>1/2 Meile | 1/2 Meile<br>1/2 Meile<br>1/2 Meile<br>1/2 Meile<br>1/2 Meile | 28 | 16<br>16<br>16<br>16<br>16 |
|---|---|----|----------------------------|

50  
 25



| № | Жен. сраго | Муже. сраго | Кто совершил | Число и | Месца | Христианский | Еврейский | Кто именно съ | Къмъ вступилъ | въ бракъ также | паче между всту- | паче въ бракъ, и | свидѣтели оныхъ | въ Дниотелѣ |
|---|------------|-------------|--------------|---------|-------|--------------|-----------|---------------|---------------|----------------|------------------|------------------|-----------------|-------------|
|---|------------|-------------|--------------|---------|-------|--------------|-----------|---------------|---------------|----------------|------------------|------------------|-----------------|-------------|

25 16 14 *memorie* 3 *Abraham* *Христианский* *Еврейский* *Кто именно съ* *Къмъ вступилъ* *въ бракъ также* *паче между всту-* *паче въ бракъ, и* *свидѣтели оныхъ* *въ Дниотелѣ*

*Христианский* *Еврейский* *Кто именно съ* *Къмъ вступилъ* *въ бракъ также* *паче между всту-* *паче въ бракъ, и* *свидѣтели оныхъ* *въ Дниотелѣ*

*Христианский* *Еврейский* *Кто именно съ* *Къмъ вступилъ* *въ бракъ также* *паче между всту-* *паче въ бракъ, и* *свидѣтели оныхъ* *въ Дниотелѣ*

*Христианский* *Еврейский* *Кто именно съ* *Къмъ вступилъ* *въ бракъ также* *паче между всту-* *паче въ бракъ, и* *свидѣтели оныхъ* *въ Дниотелѣ*

26 18 39

25 16 14



|  |   |                                       |   |
|--|---|---------------------------------------|---|
| <p> <i>Handwritten text in a cursive script, likely a ledger entry.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p> | <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p> | <p> <i>Handwritten number: 3</i> </p> | <p> <i>Handwritten date: 18 39</i> </p> |
|--|---|---------------------------------------|---|

|   |   |                                       |   |
|---|---|---------------------------------------|---|
| <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p> | <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i><br/> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p> | <p> <i>Handwritten number: 6</i> </p> | <p> <i>Handwritten date: 16 19</i> </p> |
|---|---|---------------------------------------|---|

*Handwritten number: 15*  
*Handwritten number: 15*







|   |   |                              |                              |                              |                              |
|---|---|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <p> <i>Handwritten text in a cursive script, likely a list or account entry.</i> </p> | <p> <i>Handwritten text in a cursive script, possibly a signature or date.</i> </p> | <p>11</p>                    |                              | <p>20</p>                    | <p>11 66</p>                 |
| <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p>                                 | <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p>                               | <p>4</p>                     |                              | <p>16</p>                    | <p>21 86</p>                 |
| <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p>                                 | <p> <i>Handwritten text in a cursive script.</i> </p>                               | <p>5</p>                     | <p>1111</p>                  | <p>110</p>                   | <p>20 86</p>                 |
| <p> <i>Blank space with a red underline.</i> </p>                                     | <p> <i>Blank space.</i> </p>  | <p> <i>Blank space.</i> </p> | <p> <i>Blank space.</i> </p> | <p> <i>Blank space.</i> </p> | <p> <i>Blank space.</i> </p> |

519  
 519

*Partial view of handwritten text from the adjacent page on the right.*



Часть II-а О бракосочетавшихся.

| Л т р а | Жен. СКАГО<br>МУЖЕ.<br>СКАГО | Кто совершил<br>обрядъ обрече-<br>нн и бракосочи-<br>танн (хилу): | Число и<br>месяцъ |               | Личные акты или<br>записи и обсто-<br>ятельства между всту-<br>плением въ бракъ, и<br>свидѣтели оныхъ | Кто именно съ-<br>кѣтъ вступилъ<br>въ бракъ также<br>имена и состоя-<br>нн я Раионителе |
|---------|------------------------------|---|-------------------|---------------|---|---|
|         |                              |   | Христи<br>анскій  | Ерпей<br>скій |   |   |

|    |    |    |        |    |         |                    |                                     |                                     |                                     |                                     |
|----|----|----|--------|----|---------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 30 | 19 | 18 | мороше | 19 | Августъ | Ванне въ<br>Муромѣ | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій |
|----|----|----|--------|----|---------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|

|    |    |    |        |    |          |                    |                                     |                                     |                                     |                                     |
|----|----|----|--------|----|----------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 31 | 20 | 19 | мороше | 20 | Сентябрь | Ванне въ<br>Муромѣ | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій |
|----|----|----|--------|----|----------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|

|    |    |    |        |    |         |                    |                                     |                                     |                                     |                                     |
|----|----|----|--------|----|---------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 32 | 21 | 20 | мороше | 21 | Октябрь | Ванне въ<br>Муромѣ | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій |
|----|----|----|--------|----|---------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|

|    |    |    |        |    |        |                    |                                     |                                     |                                     |                                     |
|----|----|----|--------|----|--------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 32 | 25 | 26 | мороше | 25 | Ноябрь | Ванне въ<br>Муромѣ | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій |
|----|----|----|--------|----|--------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|

|    |    |    |        |    |         |                    |                                     |                                     |                                     |                                     |
|----|----|----|--------|----|---------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 32 | 28 | 29 | мороше | 28 | Декабрь | Ванне въ<br>Муромѣ | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій |
|----|----|----|--------|----|---------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|

|    |    |    |        |    |        |                    |                                     |                                     |                                     |                                     |
|----|----|----|--------|----|--------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 32 | 31 | 32 | мороше | 31 | Январь | Ванне въ<br>Муромѣ | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій |
|----|----|----|--------|----|--------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|

|    |    |    |        |    |         |                    |                                     |                                     |                                     |                                     |
|----|----|----|--------|----|---------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 32 | 32 | 33 | мороше | 32 | Февраль | Ванне въ<br>Муромѣ | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій |
|----|----|----|--------|----|---------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|

|    |    |    |        |    |       |                    |                                     |                                     |                                     |                                     |
|----|----|----|--------|----|-------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 32 | 33 | 34 | мороше | 33 | Мартъ | Ванне въ<br>Муромѣ | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій |
|----|----|----|--------|----|-------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|

|    |    |    |        |    |        |                    |                                     |                                     |                                     |                                     |
|----|----|----|--------|----|--------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 32 | 34 | 35 | мороше | 34 | Апрель | Ванне въ<br>Муромѣ | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій |
|----|----|----|--------|----|--------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|

|    |    |    |        |    |     |                    |                                     |                                     |                                     |                                     |
|----|----|----|--------|----|-----|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 32 | 35 | 36 | мороше | 35 | Май | Ванне въ<br>Муромѣ | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій |
|----|----|----|--------|----|-----|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|

|    |    |    |        |    |      |                    |                                     |                                     |                                     |                                     |
|----|----|----|--------|----|------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 32 | 36 | 37 | мороше | 36 | Июнь | Ванне въ<br>Муромѣ | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій | Муромскій<br>Муромскій<br>Муромскій |
|----|----|----|--------|----|------|--------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|



Handwritten text in the top-left cell of the first row, including the number '103' at the bottom.

Handwritten text in the top-middle cell of the first row.

98

32 25 36

Handwritten text in the top-left cell of the second row, including the number '103' at the bottom.

Handwritten text in the top-middle cell of the second row.

22

31 24 26

Handwritten text in the top-left cell of the third row, including the number '103' at the bottom.

Handwritten text in the top-middle cell of the third row.

12

30 14 18

Red handwritten number '58' and other markings at the bottom left of the page.



Часть II-я О бракосочетавшихся.

|            |             |   |                  |                   |  |
|------------|-------------|---|------------------|-------------------|--|
| Жен. скаго | Муже. скаго | Кто совершилъ<br>обрядъ обрече-<br>тавн (хину): | Христи<br>анскій | Число и<br>мѣсяцъ | Кто именно съ<br>записи и обстоя-<br>тельства между всту-<br>павшими въ бракъ также<br>имена и состоя-<br>те Раюнитере |
|            |             |   | Еврей<br>скій    |                   |  |

33 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23

Въ мѣсяцъ 19 19 мѣсяцъ 23



|  |  |           |  |           |                 |
|--|--|-----------|--|-----------|-----------------|
| <p>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000       </p> | <p>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000       </p> | <p>90</p> |  | <p>90</p> | <p>90 11 90</p> |
| <p>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000       </p> | <p>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000       </p> | <p>90</p> |  | <p>90</p> | <p>90 81 90</p> |
| <p>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000       </p> | <p>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000<br/>         1000 1000       </p> | <p>90</p> |  | <p>90</p> | <p>90 19 90</p> |
|  |  |           |  |           |                 |

1000 1000  
 1000 1000  
 1000 1000  
 1000 1000  
 1000 1000  
 1000 1000  
 1000 1000







|   |  |           |  |           |           |           |
|---|--|-----------|--|-----------|-----------|-----------|
| <p>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2           </p> | <p>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2           </p> | <p>96</p> |  | <p>81</p> | <p>91</p> | <p>96</p> |
| <p>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2           </p>                              | <p>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2           </p>                              | <p>96</p> |  | <p>81</p> | <p>91</p> | <p>96</p> |
| <p>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2           </p>                              | <p>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2<br/>             1/2 1/2 1/2           </p>                              | <p>96</p> |  | <p>81</p> | <p>91</p> | <p>96</p> |
|   |  |           |  |           |           |           |

96  
 81  
 91  
 96











| № | Жен. чина | Муже. чина | Кто совершил брак | Число и месяц | Ерпей сий | Апрети анскій | Кто именно съ ним и обсто- кьмъ вступилъ въ бракъ также имена и состо- янїе |
|---|-----------|------------|-------------------|---------------|-----------|---------------|---|
|   |           |            |                   |               |           |               |   |

|     |    |    |       |   |           |   |  |
|-----|----|----|-------|---|-----------|---|--|
| 212 | 18 | 19 | морок | 2 | Ерпей сий | 2 | Шкряпкинъ Александръ Ивановичъ<br>Шкряпкина Анна Ивановна<br>1865 году октябрь 11 числа въ церковь св. Николая въ Таинъ поминку и вступилъ въ бракъ съ Шкряпкиной Анной Ивановной<br>Судья Шкряпкинъ Александръ Ивановичъ<br>Судья Шкряпкина Анна Ивановна |
| 213 | 19 | 19 | морок | 5 | Ерпей сий | 5 | Шкряпкинъ Александръ Ивановичъ<br>Шкряпкина Анна Ивановна<br>1865 году октябрь 11 числа въ церковь св. Николая въ Таинъ поминку и вступилъ въ бракъ съ Шкряпкиной Анной Ивановной<br>Судья Шкряпкинъ Александръ Ивановичъ<br>Судья Шкряпкина Анна Ивановна |
| 214 | 16 | 18 | морок | 5 | Ерпей сий | 5 | Шкряпкинъ Александръ Ивановичъ<br>Шкряпкина Анна Ивановна<br>1865 году октябрь 11 числа въ церковь св. Николая въ Таинъ поминку и вступилъ въ бракъ съ Шкряпкиной Анной Ивановной<br>Судья Шкряпкинъ Александръ Ивановичъ<br>Судья Шкряпкина Анна Ивановна |

Handwritten notes and signatures in the left margin, including names like "Шкряпкинъ" and "Шкряпкина".







Часть II-я О бракосочитавшихся.

| №  | Л ъ т а    |             | Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочитанія (хишу:) | Число и мѣсяцъ |           | Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояіе Рдионѣтеле  |
|----|------------|-------------|---|----------------|-----------|--|--|
|    | Жен. скаго | Муже. скаго |   | Арист. анскій  | Еврейскій |  |  |
| 45 | 19         | 20          | могоне  | 5              | октября   | Ахты или записки на 21-го Дуб. Сред. Свид. могоне                                      | Мизантинъ М38 Г. Мюд мина Терма Андриманъ вступившъ въ 2 брака вдовцо отъ г-на Срумо Термакора                     |
| 46 | 110        | 118         | могоне  | 10             |           | Ахты или записки на 24-го Дуб. Сред. Свид. могоне                                      | Карлониета М38 Колонни Задринъ Лезъ Кель Триндагаръ вступившій въ 2 брака вдовцо отъ г-на Срумо Термакора          |
| 47 | 17         | 20          | могоне  | 10             |           | Ахты или записки на 18-го Дуб. Сред. Свид. могоне                                      | Термадскимъ Мизантинъ Шаймордо вступившъ въ 1-й бракъ г-на М38 Салево г-на Шайтунъ римскій                         |
| 48 | 17         | 19.         | могоне  | 12             |           | Ахты или записки на 18-го Дуб. Сред. Свид. могоне                                      | Термадскимъ Мизантинъ Мейдель Терма Ковинъ Дой теръ вступившъ въ 1-й бракъ г-на М38 Демперъ г-на Мордаку Термакора |



|          |           |   |  |
|----------|-----------|---|--|
| 45 29 20 | 5<br>מסות | <p>בונה לה<br/>     פק אספקה<br/>     וקלס נסע<br/>     קבוצה ה</p> | <p>בנה אינו<br/>     מונח מיוסיה<br/>     אוסוק אלו<br/>     אולס<br/>     פסוקו מן אלו<br/>     מחולק</p> |
| 46 40 48 | 10        | <p>בונה לה<br/>     פק מוסקה<br/>     וקלס נסע<br/>     קבוצה ה</p> | <p>ומקווא קמ<br/>     בונה לה קולס<br/>     מוסקו אלו<br/>     אולס<br/>     אלו אלו</p>                   |
| 47 14 20 | 10        | <p>בונה לה<br/>     פק מוסקה<br/>     וקלס נסע<br/>     קבוצה ה</p> | <p>מקלס אלו<br/>     מוסקה אלו<br/>     אלו אלו<br/>     אלו אלו</p>                                       |
| 48 11 19 | 12        | <p>בונה לה<br/>     פק מוסקה<br/>     וקלס נסע<br/>     קבוצה ה</p> | <p>מקלס אלו<br/>     מוסקה אלו<br/>     אלו אלו<br/>     אלו אלו</p>                                       |



Часть II-я О бракосочитавшихся.

| №  | Д в т а       |               | Кто совершил<br>обрядъ обруче-<br>ня и бракосочи-<br>танія (хину:) | Число и<br>мѣсяць |                | Главные акты или<br>записи и обстоя-<br>тельства между всту-<br>пающими въ бракъ, и<br>свидѣтели оныхъ | Кто именно съ<br>къмъ вступаетъ<br>въ бракъ также<br>имена и состоя-<br>іе Рдионїтеле   |
|----|---------------|---------------|--|-------------------|----------------|--|---|
|    | Жен-<br>скаго | Муж-<br>скаго |  | Христи-<br>анскій | Еврей-<br>скій |  |   |
| 49 | 16            | 18            | могоне   | 24                | октябрь        | Акты или<br>записка на<br>№8 Друбъ Сред.<br>Свид. могоне   | Могонини<br>Мзг М Траи<br>рода Сейд<br>Анхеловичъ<br>Триплетейки<br>Ветунинъ въ<br>р. Спракъ дзвви.<br>Мзг Суфело дзвс<br>Волько Курале дзв         |
| 50 | 16            | 18            | могоне   | 24                |                | Акты или<br>записка на<br>№8 Друбъ Сред.<br>Свид. могоне   | Могонини<br>Мзг М ные<br>царский Могон<br>но писцари<br>кин ветунинъ<br>въ р. Спракъ дз<br>вице Ласко<br>дзв Сейд<br>Золунохен                      |
| 51 | 16            | 18            | могоне   | 24                |                | Акты или<br>записка на<br>№8 Друбъ Сред.<br>Свид. могоне   | Могонини<br>Мзг М писцари<br>кин Шейсина<br>Св. Грамовичъ<br>Гойдмановъ<br>Ветунинъ<br>въ р. Спракъ<br>дзв вице<br>Марелинъ<br>дзв Мзг<br>Дроимбура |

49 16

50 16

51 16



114 16 18

24  
מחנות

במנהל  
מק מחול  
והמקום  
לשנת

אשר  
למק  
מחנה  
מחנה  
מחנה

50 16 18

24

במנהל  
מק מחול  
המקום  
לשנת

מחנה  
מחנה  
מחנה  
מחנה  
מחנה

59 16 18

24

במנהל  
מק מחול  
והמקום  
לשנת

מחנה  
מחנה  
מחנה  
מחנה  
מחנה  
מחנה



Часть II-я О бракосочитавшихся.

| №  | Л в т а       |  | Кто совершил<br>обрядъ обруче-<br>ня и бракосочи-<br>танія (хину):                    | Число и<br>месяць |                | Главные акты или<br>записи и обстоя-<br>тельства между вету-<br>шащими въ бракъ, и<br>свидѣтели оныхъ | Кто именно съ-<br>къмъ вступаютъ<br>въ бракъ также<br>имена и состоя-<br>іе Рдионителе   |
|----|---------------|--|---|-------------------|----------------|---|--|
|    | Жен.<br>скаго | Муже.<br>скаго   |   | Христи-<br>анскій | Еврей-<br>скій |   |  |
| 52 | 16            | 18   | моложе  | 24                | младше         | Акты или<br>записки на<br>48 Труб Сред<br>Свид. толоче  | Бухаровская<br>мужчина<br>Мордано<br>пономарь<br>ветушникъ<br>въ 1-й бракъ<br>дѣвица<br>Ривке<br>дочь Лидки<br>Фришманъ                  |
| 10 | 10            | Утого евреескаго пола<br>1865 Гада поведѣна въ<br>неисправности въ томъ<br>Духовны Давидъ<br>Земель Давидъ | полнъ<br>дѣлано<br>въ томъ<br>подписано<br>Дорофей<br>Маделеръ<br>Шломо<br>Фабрикантъ |                   |                |   | Менс<br>Сара<br>Малла  |
| 53 | 18            | 20   | моложе  | 8                 | младше         | Акты или<br>записки на<br>48 Труб Сред<br>Свид. толоче  | Бернадский<br>мужчина<br>Дав Анкель<br>дочь Крейманъ<br>ветушникъ<br>въ 1-й бракъ<br>дѣвица<br>Лидола<br>дочь<br>Мелида<br>Залманъ       |
| 54 | 16            | 20   | моложе  | 9                 |                | Акты или<br>записки на<br>48 Труб Сред<br>Свид. толоче  | Хасеветовъ<br>мужчина<br>Гершико 24<br>рейдовичъ<br>работникъ<br>ветушникъ<br>въ 1-й бракъ<br>дѣвица<br>Фрейда<br>дочь Лидки<br>Гурзманъ |

|    |    |    |
|----|----|----|
| 52 | 16 |    |
| 53 | 18 | 20 |
| 54 | 16 | 20 |



|    |    |    |             |  |  |
|----|----|----|-------------|--|--|
| 52 | 16 | 18 | 24<br>מיוני | כנסת ה'תש"ב<br>ק"ק מיוני<br>וברבנות רב<br>אברהם ה'תש"ב | יחפסי פולק<br>ק"ק מיוני<br>מתקופת רב<br>בתורה רב<br>מתקופת רב<br>מילני |
|----|----|----|-------------|--|--|

Штеновский наш десный  
 Супно прозавест и в Шен Шрамс рункинд  
 наиним Гостовпроим

|    |    |    |            |  |   |
|----|----|----|------------|--|---|
| 53 | 18 | 20 | 8<br>מיוני | כנסת ה'תש"ב<br>ק"ק מיוני ואלק<br>חס אברהם ה'תש"ב | מלכות מן<br>יתה קיימה<br>למען רב<br>רב מתנה<br>ונתה מן<br>שלק אונות |
|----|----|----|------------|--|---|

|    |    |    |   |  |  |
|----|----|----|---|--|--|
| 54 | 16 | 20 | 9 | כנסת ה'תש"ב<br>ק"ק מיוני<br>וברבנות רב<br>אברהם ה'תש"ב | צינן פסק<br>חושדות<br>מחושבות<br>רב מתנה<br>מתקופת רב<br>חס מן |
|----|----|----|---|--|--|



Часть II-я О бракосочитавшихся.

| №  | Л в т а  |          | Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочитавія (хину):  | Число и мѣсяць |           | Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ | Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояіе Рдионітеле   |                   |
|----|----------|----------|--|----------------|-----------|--|---|-------------------|
|    | Женскаго | Мужскаго |  | Христіанскій   | Еврейскій |  |   |                   |
| 55 | 17       | 18       | молоде   | 9              | майдоръ   | Актъ или записка на 48 Руб. Сред. Свид. молоде   | Иммануилъ Шв. М. Трави Кибъ А. Трави ко Вдововице мабуимитъ ветушимъ въ 1-й Бракоу дового добрымъ добрымъ Традмтейн |                   |
| 3  | 3        |          | Итого муческнй новъ муръ а 1865 года Декабря 12 днѣ Кня Се Кня въ Темъ подписаниа нанима Громова Дурдовни Даввни Дорфунъ маземисъ Геленио Даввни Шниома Габрихантн |                |           |  |   | Итого му впр рани |
| 56 | 45       | 50       | молоде   | 9              | докадуръ  | Актъ или записка на 24 Руб. Сред. Свид. молоде   | Теринадеса Иммануилъ Шниома тучамакери ветушимъ въ 2-й Бракоу дового Шейана добрымъ лядми рожища                    |                   |

55 17

Итого му впр рани

56 45 50



55 4 18

9  
מיום

כחמה לה  
קפ מיום  
ולמקום חנה  
לכנס לה

מקום  
מקום מוקדמת  
הואיל על  
מזוהה בועה  
בת מועין  
מזוהה

*Историческое описание  
ны бывшаго в селѣ Иланъ сущаго мѣстнаго  
пансиона*

56 45 30

7  
מיום

כחמה לה  
קפ מיום  
ולמקום חנה  
לכנס לה

לה  
מזוהה  
מקום  
מזוהה  
מזוהה  
מזוהה  
מזוהה



Часть II-я О бракосочитавшихся.

| №  | Д в т а       |   | Кто совершилъ<br>обрядъ обруче-<br>ня и бракосочи-<br>танія (хицу:) | Число и<br>мѣсяць |                | Главные акты или<br>записи и обстоя-<br>тельства между всту-<br>пающими въ бракъ, и<br>свидѣтели оныхъ | Кто именно съ<br>къмъ вступаетъ<br>въ бракъ также<br>имена и состоя-<br>іе Рдионїтеле   |
|----|---------------|---|---|-------------------|----------------|--|---|
|    | Жен.<br>скаго | Муже.<br>скаго  |   | Христи-<br>анскій | Еврей-<br>скій |  |   |
| 54 | 16            | 19  | молоде  | 9                 | декабря        | Актъ или<br>записки<br>изъ Бюро.<br>Сред. Свид.<br>молоде  | Минцарини<br>Мзъ Т. Гай<br>сина Цуко<br>Борядовичъ<br>Крамсрини<br>Ветунинъ<br>въ р. Франкъ<br>Винцо Шейн<br>лю докъ Бор<br>ка до мскіи |
| 2  | 2             | <p>Многомужескии новы дв<br/>1865 года декабря 31 дня<br/>мужескии несправности въ<br/>Дубовны Даввию Дрефтинмазисъ<br/>Землю Даввию Шиломъ Грабрука<br/>Анваръ 13 мая<br/>1866 года Это Настоящее Книга<br/>Мини удостоверяю Гласной</p> |   |                   |                |  |   |

54 16  
в  
се  
Под  
мен  
Бор



62

25.

62

57 16 49

י  
ענין

כחמה  
סמך  
והספיק  
לכנס

יחזק  
סמך  
מה לוי  
הנח  
סמך  
כח

א מרענדא גבא  
עו ורענדא ברענדא ורענדא ו ב' העדמא  
הודמענדא האממא גרענדא  
ב. האמא ורענדא

מערנדא ברענדא ב' העדמא  
הודמענדא



